

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 137 (637) ♦ Четвер, 22 липня 1993 року ♦ Ціна 40 крб.

Продиктовано в номер

## У поїздку на Тернопільщину

Вчора Президент України Леонід Кравчук відбув у Тернопільську область. Як повідомили в прес-службі Президента, глава держави відвідає Тернопільський комбайновий завод і агрофірму «Поділля» Тернопільського району. Леонід Кравчук також зустрінеся із своїми представниками в районах цієї області, депутатами місцевих Рад, трудівниками села.

## В. Пинзеник розроблятиме програму діяльності уряду

Саме йому доручено координувати роботу Центру економічних реформ при Прем'єр-міністрі України та економічного відділу Кабінету. Вони мають до 20 серпня цього року розробити проект програми діяльності уряду на період з вересня по грудень 1993 року та на 1994 рік. Кабінет міністрів затвердить перелік питань, які складатимуть основу майбутньої програми. Це зміни в податковій політиці, вдосконалення бюджетної системи, створення єдиної вертикалі виконавчої влади, вдосконалення ці-

нот політики, зокрема, вироблення спільно з Російською Федерацією єдиних підходів до ціноутворення на енергоносії та їх транзит через територію України, розробка державної програми земельної реформи, питання соціального захисту населення тощо.

## Зустрічі на монгольській землі

21 липня в Улан-Баторі почалися переговори між урядовою делегацією України на чолі з віце-прем'єр-міністром Василем Свтуховим, яка прибула до столиці Монголії, і урядовою делегацією цієї країни.

У центрі уваги — питання взаємних поставок продукції і розрахунків за товари і послуги, розвитку співробітництва в різних галузях народного господарства, зокрема гірничо-металургійної та енергетичної промисловості, запровадження сучасних технологій, інвестицій.

## Літо в розпалі, а пляжів меншає

Як повідомили нам із прес-центру Міністерства охорони здоров'я, на початку цього тижня на півдні України закрито більш як 40 пляжів. Причина одна: бактеріологіч-

на забрудненість води перевищує допустимі норми у 24-240 разів. Зокрема, в Одесі опустіли Лузанівка, 10, 13 і 16 станцій Великого Фонтану, Чорноморка й Ланжерон. Заборонено купатися на лиманних пляжах в Овідіополі і Білгород-Дністровському, у курортних зонах Кілійського й Татарбунарського районів. Не працюють пляжі Первомайськ, Стрілка, Прибой та Океан у Миколаївській області, порожні усі три пляжі в Маріуполі.

Закрито 7 пляжів і в Республіці Крим. Зокрема, Ореанда в Ялті, Міський, Прибережний і Загальний у Саках, «Маяк» та Міноборони в Євпаторії і ще один в Алушті.

## Грали-співали, а з боргами zostалися

Третій фестиваль популярної української пісні «Червона рута» вже став набутою історією. Але його організатори ніяк не можуть розрахуватися з тими фірмами й організаціями, які допомагали проводити це велике мистецьке свято у Донецьку. Зокрема, дирекція фестивалю має повернути 90 тисяч доларів і 25 мільйонів карбованців. І якщо з карбованцями ще пібдіти, хоч і це немала сума, то з валютною річчю набагато складніше. Дійшло до того, що бєльгійська

фірма «The Show Must Go On», яка допомагала озвучувати й освітлювати виступи учасників фестивалю, може без цих грошей наказати довго жити, тобто збанкрутувати. І від того дуже постраждає престиж України в Європі. Принаймні так висловився з цього приводу на прес-конференції, яку провело Мінікультури, художній керівник «Червоної руті» А.Калиниченко.

Безперечно, за послуги треба платити, гроші необхідно віддавати. Але, дайте, що то за фірма, якщо вона збанкрутує від втрати 90 тисяч доларів. І чи додають нам престижу ділові контакти з такими партнерами.

## Про дипломатичну службу

16 липня Указом Президента України затверджено «Положення про дипломатичну службу в Україні». В Указі, який набирає чинності з дня його підписання, говориться, що дипломатична служба в Україні є частиною державної служби і призначена забезпечувати практичну реалізацію зовнішньої політики України, представляти та захищати інтереси України у сфері міжнародних відносин, а також її юридичних осіб громадян за кордоном.



Абзац з листа

Ні для кого не секрет, що дуже вже багато злочинів серед посадових осіб. А звідси — злочинність зростає й далі. І припинити це неподобство може тільки жорсткий закон про боротьбу з корумпованою злочинністю.

Подільці  
Самбірського району  
Львівської області.

Петро КУХАР.



Цифри і факти

За повідомленнями прес-центру МВС України, у липні цього року в нашій країні подоби вчинилося 1412 злочинів, у тому числі 188 тяжких, з них умисних — 11, тяжких тілесних — 23, згвалтувань — 6, пограбувань — 86, хуліганств — 68 тощо.

Скільки ж розкрито? В цьому році по лінії карного розшуку — 96011, що на 32,1 відсотка більше, ніж торік.

Вражає інша цифра: серед злочинів 24 відсотки становлять розкрадання колективного і державного і 41,5 відсотка — крадіжки індивідуального майна.



# Доведеться таки і Макаровичу телят\* ганяти

( \* телята - читай злочинці )

Першим солідним дітищем Тимчасової комісії Верховної Ради з боротьби з організованою злочинністю, корупцією та хабарництвом став Закон України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю». Зараз цей документ знаходиться на підпису в Президента. Доки він його не підпише, закон не набере чин-

ності. Народні депутати з Тимчасової комісії переконаємі, сили, які чинили опір під час прийняття закону у парламенті, нині переключили свою увагу на Президента і намагаються відповідним чином тиснути на нього.

(Читайте на 3-й стор.)



Фото Михайла САЧКА.

# СКІЛЬКИ ТРЕБА ЛЮДИНІ ТІЄЇ ЗЕМЛІ?

ОРИГІНАЛЬНУ ВІДПОВІДЬ НА ЦЕ ЗАПИТАННЯ ЗНАЙШЛИ СІЛЬСЬКІ  
РАДИ ПОКРОВСЬКОГО РАЙОНУ

Достеменно знаю, що Покровський район у Дніпропетровській області неординарний. Живуть там горді, талановиті і робасті люди, які знають собі ціну і вміють відстоювати власну думку. Але тим прикріше, що сьогоднішні перипетії несподівано обертаються домінуванням упертості тих, хто насправді воліє не допустити сюди своїх війня, точніше — верховенства нових законів.

## ОБСТАВИНИ ВИМАГАЮТЬ

урядом України та Російської Федерації підготувати для розгляду президентами пропозицій, які передбачають конструктивні підходи щодо прискореного вирішення проблем Чорноморського флоту з урахуванням нових обставин.

Була досягнута домовленість про зустріч президентів України та Росії.

Строки та місце зустрічі  
будуть узгоджені додатково.

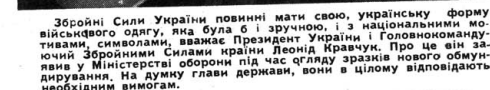


Фото Володимира САМОХОЦЬКОГО.

## ЩО ЗАЛИШИЛОСЬ — ПРИРОДА

нитися хоча б на тому рівні, що маємо нині». Шпоправ-  
дан цього року внесення у  
грунт пестицидів здійснюють у  
розрахунок на те, що «вирі-  
зняються в особливий спосіб  
життя» — підсілюючі  
цілі, і не всі господарства  
тепер спроможні придбати  
хімікати у великій кількості.

Природа, як і людина, має  
своє право на життя. Тож без-  
думно атручувати в ньому до-  
сить небезпечно. Так, північ-  
ні регіони України ма інтен-  
сивно осушують, південні  
зрошують. Так, в 1990  
році було зрошено 3 мільйони  
гектарів. Але природі потріб-  
ні болота, і тепер це стає  
наважкою: південь заболучуєть-  
ся, північ осушується, а на  
козаків, як на великого, наво-  
лищому середовищу, і са-  
мі людини...

Сергій Іванович коротко розповів про роботу комісії, яка, зокрема, подала на розгляд Верховній Раді 6 законопроектів; обговорила на своїх засіданнях близько 500 актуальних питань, відповів на запитання журналістів.

**Олександр  
ВИНОКУРОВ.**

## «ПЕКТО» ДОПОМОЖЕ ВИЖИТИ

## Польовий стан

## ЦІНИ ПРОТИ ВРОЖАЮ

На сонячному півострові вже косять  
і обмолочують пшеницю

— Цього року втрати врожаю вдалося звести до мінімуму, — сказав голова Кримського агропрому, народний депутат Республіки Крим Володимир Євдудін. — Помилки під час збирання ячменю врахували на пшеничний ниві, тож упевнений, що все буде гаразд. Основне наше

ким же робом вчинили і з дружиною Олександра Васильовича Світланю. Тільки за те, звичайно, що їхні син і чоловік наслідилися стати землевласниками.

У тієї Великомихайлівці переслідували також Миколу Родзавського, котрий восени минулого року домігся своїх двадцяти гектарів землі. У нього десятирічний син, от і залучають його домогати за телефонні дзвінки: знай, тепер на дітей перестануть виплачувати допомогу. Який можна спокійно таке чути, коли остання погроза мити тебе вигнати з колгоспу «реалізувалася»? І ось фінал: фермер, який виставив всього мільйон карбованців, взяв позичку, напевні не вийшов у поле, писемство з серйозним притул надіду по фону тяжкого нервового потрясіння» потрапив у лікарню.

Правдою виявилися і чутки про «розкуркулення» тим, кому райцентрів селища Гада «покапавилася» надія на землю поблизу Романів, а також відмовили. А Олександрівська сільрада слушно не хоче про те, щоб райадміністрація надіслала їй Мірощинську, яка вже набрала достатньо техніки. Або такий випадок: Олександрівська сільрада Гади Гаркуші надано аж 50 гектарів та з'ясувалося, що колгосп засіяв їх озимину, то треба зачекати...

ного, то вони говорять про окремі факти. Навіть політика, спрямована на блокування земельної реформи і закону "України «Про селянство» (Фермерське господарство)". А тут членивання, що «хід наразі коли «визначення» розмірів площ, які я прийняв би, але при одній умові: коли б при цьому приховано не пропагувалася інша думка. Що прийняті Верховною Радою закони не досконали і мало не фатально помилились, відтак не варто поспішати з висновком на торг. Це не фермер». А по-друге, дистанцій на відношення сільської районої Ради від 20 лютого ц. р., яке «суперечить чинному законодавству і стримує земельну реформу», протест прокурора, у березні наступна сесія Подільського райрада зовсім проігнорувала і не прийняла її поправки до фермерства. Тим на

То що ж далі? Випадок з Миколою Колісником з Катеринівки — випадок «пересічений», пов'язаний з відмовкою дати землю — нарешті «на

То що ж далі? Випадок з Миколою Колісником з Катеринівки — випадок «пересічений», пов'язаний з відмовою дати землю — нарешті «на

ляжав» сільські Ради. Матиме ж змогу сказати своє слово судової влади на користь, якимсь чином фермерів, які «пастосували» настільки винахідливо «фінт», що залишається тільки сплеснути в долоні, захопившись «мудрістю» сільської бюрократії. А сталося щось неймовірне: наприклад, весни майже всі сільради району дружно і леве не гамаючи задовольнилися тим, що «жаканчик» я б сказав, спраглих до створення фермерських господарств. І там, і тут віддалили землю, але... По 2,1 гектара і не більше.

Зрозуміли ви чи ні під строупи хіристі? Наділ до двох гектарів — то лише підсобне господарство. Вільше двох — уже фермерське. Отже, два й одна десята гектара — це фермер. А якщо тільки тепер у нас якийсь суд, який загодом скаржиться, але заяв не приймуть. Виділяти ж бо. Чого же хочеться? Судова влада у даному випадку безсила «поправити» місцеву «законодавчу». Навіть відверте глузування, намагання заздалегідь і неможливо звести нанівчепі, неможливо витиснути фермерські руки з-під фіг стерпіння депут. обласної Ради Віталія Семюка. Кому ж не ясно, що мінімум 30—40, а то і 50—60 гектарів необхідно, аби раціонально й прибутково господарювати, постачаючи на ринок товарну продукцію. Але останній сесійний доповідь Віталія Семюка вчора, 14 лютого, виступаючи на нарадженні, він намагався вести до порядку денного «покрівське питання»: «Виділення земельних ділянок в оптимальних розмірах». Голосів, на жаль, не вистачило. Не випадково, зрештою (на цій сесії слухали хід виконання закону «Про селянське фермерське господарство, підприємств, напередодні проект рішення депутат В'ячеслав Шабашов в одній з місцевих газет привряв до «оголошення війни земельній і економічній реформі у нас на Дніпропетровщині».

Дякувати Богу, на сесії обласні депутати згадали про це. І навіть прийняли документ, в якому антифермерську фразеологію помякнули або зняли зовсім. Однак покрівське «феномен» залишався недоторканим. Там на одну десяту здійснюють земельну «революцію» і вважають, що цього досить, бо це ж не інше, а лише обробку з фатальною «десятиною»?

Я ж достеменно знаю: якби моїм землякам, котрі волюблють самостійних господарств, дати землю, як і належить, вони швидко заткнуться за пояс колег з інших сусідніх районів. Такі тут живуть хлібороби.

**Микола НЕЧИПОРЕНКО.**  
Дніпропетровська область

погляд, низькими закупівельними цінами — 422 тисяч купонів, за тону ячменю першого класу. Не певен, що задовольни хлороборів ціна за тону пшениці з клейковиною, — 448 тисяч купонів і за тону твердої першого класу — 841 тисяча. Адже вони порівнюють їх із цінами на нафтопродукти, які постійно зростають. Селяни чекають паритету ціл, тож активізувати хлібодачу державі поки що не поспішають.

Олександр ПІЛАТ.  
Республіка Крим.

**ТАК ВВАЖАЮТЬ НАРОД,  
КОНСТИТУЦІЙНА  
БІЛЬШІСТЬ ПАРЛАМЕНТУ.  
А ХІБА ЦЬОГО ЗАМАЛО?**

**На знімку:** цей практично невагомий бінокль — не що інше, як електронний пристрій нічного бачення з величезною роздільною здатністю — це найбільша сенсація виставки (фото публікується вперше з дозволу «Геллінга»); такому радіотелефонові поздрити будь-який сищик.

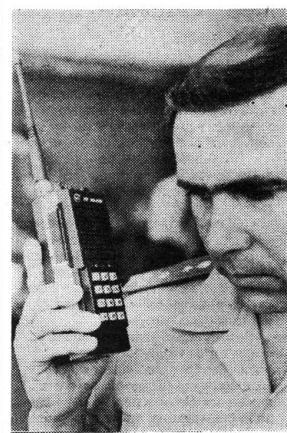


Фото Валерія БОНДАРЕНКА.

КРИЗЬ МАТЕМАТИКУ

І. МАКСИМЧУК.



Продиктовано  
у номер

## Усі конфесії рівні перед законом

Становище греко-католицької церкви в нашій державі обговорено на зустрічі Президента України Леоніда Кравчука і папського нунція в Україні Антоніо Франко, яка відбулася на прохання останнього. В ході зустрічі йшлося також про наступний візит в Україну кардинала Сильвестріні, що відбудеться на початку жовтня.

Після завершення бесіди папський нунцій відповів на ряд запитань українських та зарубіжних журналістів. Зокрема, він повідомив, що з його боку було висловлено побажання про реабілітацію в Україні греко-католицької церкви. На це, зауважив папський нунцій, Президент України мені відповів, що робити цього немає потреби. Адже в Акті проголошення незалежності України від 24 серпня 1991 року підкреслюється, що всі закони колишнього Радянського Союзу, які до того часу діяли, в Україні відмінюються. Президент також повідомив, що всі без винятку релігійні конфесії в Українській державі мають рівні права.

## Закарпаття — автономію?

На суспільно-політичній паніраті Закарпаття з'явилася ще одна організація — Народна Рада громадської згади (НРГЗ). До неї, в основному, увійшли формування, що підтримують ідею автономії краю.

На думку членів НРГЗ, на референдумі 1 грудня 1991 року 78 відсотків дорослого населення регіону, говорячи «так» статусу «спеціальне самоврядування Закарпаття» сприймали це визначення як переклад на українську мову поняття «автономне Закарпаття». Виходячи з цього, НРГЗ звернулася із заявою до депутатів обласної Ради «Про реалізацію волі народу... Закарпаття, виявлену 1 грудня 1991 року».

Обласна Рада на заяву НРГЗ поки що не відреагувала.

## Мартени погаснуть першими

Добрий десяток останніх літ у Дніпропетровську, що називається, закривали металургійний завод імені Петровського: Старий і зношений, він опинився у центрі міста, ставши чи не основним його забудовувачем. От з екологічних міркувань одні і домагаються, по суті, припинити існування заводу, інші ж не менш енергійно відстоювали варіант докорінної реконструкції підприємства. А на ділі вийшло, що тим часом нічого не робились і не мнялося. Виконавчий комітет міської Ради вирішив для почиту уже в листопаді цього року «зупинити виробничу діяльність мартенівського цеху».

Заводу, втім, залишено шанс у стилі строки здійснити теплорозроблення інших екологічно шкідливих потужностей, зокрема доменних. Лише в разі невиконання цих робіт обумовлена і неминуча заборона діяльності всього підприємства-ветерана.

## Самогубство у метро

Було десь 20-25 хвилин на одинадцять ранку, коли різко загальмував поїзд метрополітену між станціями «Святошин» — «Нивки». Світло погасло. Лише через кілька хвилин поїзд важко дөповз до станції «Нивки». Двері відчинилися і у вагон влетіла страшна звістка: людина потрапила під колеса. Начальник станції метро «Нивки» Т. Коломєць повідомив: чоловік, років 35, кинувся під поїзд, мабуть, з метою самогубства. Особу встановити поки що не вдалося.

Ця ситуація може здатися дикою лише на перший погляд. Три фірми пропонують Україні проект, який обійде мільйон доларів чистого прибутку, а їм кажуть: а не пішли б ви пошукати, кому у нас потрібні гроші?

Суть. Іспанська фірма «Інагрос» (президент — Атіліо Фернандес) сім років налагоджувала контакти з СРСР. СРСР разом з контактами наказали довести. Тепер фірма налагоджує контакти з СНД. Фірма спеціалізується на біотехнологіях у сільсько-господарстві (її біопрепарати дозволяють підвищувати урожайність сояників на 35 процентів, цукрового буряка на 25 процентів тощо), технологіях у харчовій та медичній промисловості, екологічному очищенню земель.

Що стосується України, то ідея програми належить Сергію Ковалюву, директору київського розподілу «Манхеттен РЕНК Корпорейшн». Потрібні 100 тисяч гектарів земель, на яких вирощують цукровий буряк. «Інагрос» надасть необхідні препарати, персонал. Технічне втілення — київського НВО «Рубін». Фінансування проекту — «Манхеттен РЕНК Корпорейшн». Вартість програми — 4,8 мільйона доларів. У результаті обробки земель препаратами фірми «Інагрос» і продажу понадлишнього цукру, за рахуноків С. Ковалюва, буде отримано чистого прибутку 16,7 мільйона доларів. Без врахування вартості про-

грами. Розрахунок — після завершення операції. У випадку, якщо експеримент буде вдалим. Цікаві умови!

Представники «Інагрос» після того, як С.Ковалюв запропонував їм до програму, неодноразово приїжджали до Києва, зустрічалися з офіційними особами з Держкомітету України по сприянню малим підприємствам і підприємствам. Останні і вирішили для початку провести експертизу препаратів «Інагрос» у Інституті токсикології Міснєлгоспроду України. А далі?

Запропонували прохатися по колосах, — каже С. Ковалюв. — Проїхався. Враження гігітоті. Як-то раніше, в застій, варто мені було переконатися нещасного секретаря райкому — всі на циплах бігали. Знаю це, оскільки я колишній громадянин СРСР. Можу, звичайно, звернутися до комерційних структур, але земля їм не належить. Вона, як і коліс — власність держави.

Тобто нічого. Отже, Сергій Ковалюв боїться лише одного: що за вкладенні в проект гроші ніхто конкретно не буде нести відповідальності. Він не боїться того, що експеримент провалиться, оскільки пропонує розрахунок провести після його завершення.

## Депутата — ...під автоматом! Сенсації

Тільки-но місцеві газети повідомляли про арешти великої групи розкрадів і хабарників з Рівненської філії акціонерного банку «ІНКО», комерційного банку «Зоря» та інших установ, у яких вилучено понад 80 мільйонів українських карбованців, багато доларів США, німецьких марок, французьких франків, усіляких дефіцитів на півтора десятка мільйонів карбованців, тільки-но преса розповіла про ділки з Дубненського підприємства по забезпеченню нафтопродуктами, котрі привласнили понад 170 мільйонів карбованців, «заробили» значну кількість іноземної валюти, як знову сенсація. «Коли депутата обласної Ради (наказного отамана Волинської Січі — С.М.) Романа Омельчука із за-

кованими в кайдани руками виводили з ганку Народного дому кількадецять автоматиків — вдовиче було вражачим. Власне, на це і розраховували ті, хто віддав наказ здійснювати таку акцію залякування та політичного шантажу» — такий підзаголовок однієї з публікацій газети «Волинь». Отаман, на відміну від вишенезаваних «добродіїв», козацької скарбниці не поцупив — це його у такий «оригінальний» спосіб доставляли на допит у якості свідка. Клацання нарукників довелося почути й деяким іншим козакам-рухливцям. Весело?

... А у так званому «царському селі» й інших мальовничих закутках, де високосадовжені панікомуністи зводять (чи вже звели) триповерхові палаци (в окремих випадках з арками, як у кіно «Санта Барбара»), поки що все спокійно. Йде буденна напружена праця...

Сергій МЕЛЬНИЧУК.  
Рівне.

## Лише факти Метро — ювіляр

25 років тому закладанням стовпа на станції «Південний вокзал» розпочалося будівництво метро у Харкові. За ці роки стало до ладу дві лінії загальною протяжністю 28 кілометрів з 23 станціями. Нині повинні почати іде спорудження третьої лінії, загальною протяжністю понад 13 кілометрів, перша черга якої має стати до ладу нинішнього року.

Обласна і міська адміністрації затвердили

Ольга ДРОЗДОВА.  
Харків.

# ЧОМУ НАМ НЕ ПОТРІБНА ВАЛЮТА

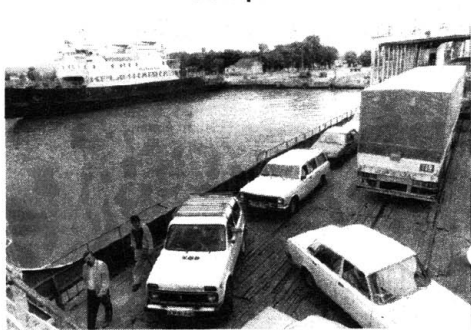
## Зверніть увагу

До речі, в Україні під цукровим буряком займається щороку 1,5 мільйона гектарів землі. Тобто, застосовуючи технологію «Інагрос», лише на цьому можна отримати чистого прибутку понад 300 мільйонів доларів. І співробітництво з фірмою не обмежується лише цим. Днями у Києві побував президент фірми А. Фернандес. На вштованій йому С. Ковалювом зустрічі з представниками міністерств, до відома яких входить ті чи інші питання, він розповідав про можливі напрямки співробітництва. Це і підвищення урожайності в рослинництві, і експерименти (певних результатів ще немає, але є оптимістичні дані) в галузі тваринництва. І, що дуже важливо, фірма, — у випадку, якщо буде задіяно програму по цукрових буряках — збирається взяти 200 гектарів вилучених з обороту земель, які забруднені радіонуклідами під час аварії на ЧАЕС і провезти дослідження по можливостях технологій фірми по очищенню цих земель. Звичайно, у світі це великий перепад

від сюрпризів біотехнології (скажімо, використання гормонів зовсім було заборонено), але просто боїться — надто нерационально. Тому «Інагрос», як заявив її президент, уклала контракти з університетами майже в усьому світі — для досліджень якості її продукції, впливу її на рослинний і тваринний світ. Ось і до Києва А. Фернандес прибув з професором Мадридського університету Дель Монте. І останній засвідчив, що використання препаратів фірми у рослинництві дало лише позитивні результати. Що стосується тваринництва, то дослідження на цю тему за контрактом проводить Болонський університет. Запропонував А. Фернандес співробітництво і українським науковцям. Що далі? Чесно кажучи, не знаю. Але наведу приклад. Зате телефонувати сьогодні один добрий дід за приводу замітки в «ГУ» про будівництво трансєвропейської автомагістралі. Поцікавився, хто будуватиме. Для чого? Щоб знати кому продавати щебінь. Бо він — директор комбінату, який її виробляє...

Костянтин ПАРИШКУРА.

## Фотофакт



## Все одно — аврал...

Щоденно сотні машин перевозяться на поромі між Кримом і Кавказом. Лінія працює з повним навантаженням, і причина тут у тому, що два автомобільні пороми нині на ремонті. У зв'язку з подорожчанням бензину автопотік менший, ніж у попередні роки.

На знімку: поромна переправа Крим — Кавказ.

Фото  
Олександра ОБУХОВСЬКОГО.

## Коротко

## «Державність» — з Україною

У Донецьку відбулися установчі збори то-варства науковців області «Державність». Прийнято заяву, яка визначає основні напрями діяльності товариства, звернення до земель, обрано раду і президента нової організації — ним став ака-

дем АН України Микола Чумаченко. Товариство вчених Донеччини має намір будувати свою роботу на засадах державності, соборності України, її національного відродження.

Курій ДОПЕНКО.

Донецьк.

## Реалі

## Село за машинами не бігає

Раніше було так: під час живих селю гарячково пугало «на стороні» вантажні автомобілі. Тепер — навпаки: через нестачу пального АТП простояють і готові піти в найми на село, у якого бензин для живих. Але село не поспішає, скрупульозно підраховуючи свої вигоди. Наприклад, Мінтранс України й Укргототехсервіс підготували для живих 19,5 тисяч автомобілів. З цієї кількості вдалося найнятися на живня хіба що кільком сотням машин.

Олексій ТРУСОВ.



Представляємо дипломатичний корпус України

## З ДОБРИМИ НАМІРАМИ І ВІДКРИТИМ СЕРЦЕМ

Наш співрозмовник — Надзвичайний і Повноважний посол України в Індії **Георгій ХОДОРОВСЬКИЙ**

— **Георгію Івановичу, востаннє ми зустрічалися у березні, під час наради керівників дипломатичних представництв України за кордоном. Тоді ви розповідали, що розмістилися із своїми колегами фактично на території іншої держави — посольства Російської Федерації.**

З того часу справді багато що змінилося. Вдалося орендувати невеличкий триповерховий будинок з ділянкою землі, яка прилягає до нього, вмонтувати його, укомплектувати, оснастити ортехікою і засобами зв'язку. Одне слово, провести необхідні заходи для налагодження роботи посольства України в Індії.

Поруч цього будинку 6 липня на щоглі замаявив синьо-жовтий прапор і пролунав національний гімн нашої держави. Сьогодні українська колонія в Індії налічує п'ятнадцять чоловік. Українських дипломатів запрошують на зустрічі керівників інших дипломатичних місій у Делі, де відбувається вивчення України: що є наша держава — партнер, конкурент чи взагалі вона не варта на увагу.

За цей час я здійснив офіційну поїздку до Бомбея, одного з найбільших і найпотужніших економічних і фінансових центрів Республіки Індія. Відвідав представництво Чорноморського пароплавства. А метою моєї поїздки було вивчення можливостей заснування на базі цього представництва української дипломатичної установи, яка репрезентува-

ла б не окрему компанію, а нашу державу. Крім того, відбулися зустрічі з губернатором штату, іншими керівниками та діловими людьми.

— **То були візити ввічливості, необхідні за дипломатичним протоколом?**

— То було налагодження прямих контактів між Україною і окремим індійським штатом, незалежно від федерального центру. Во ніхто, скажімо, не дивується, що Україна має тісні зв'язки з німецькою землею Баварія. Зустрічі з індійськими бізнесменами в Бомбеї стали першим кроком до знайомства з великим, саме великим, а не дрібним чи середнім, бізнесом Індії. Вдалося налагодити контакти з індійським резервним банком. А це вкрай важливо з огляду на те, що великий індійський бізнес не наважиться на широке співробітництво з нами, доки не буде визначено основи взаємних розрахунків, налагоджено надійних міжбанківських зв'язків.

За цей час також вдалося підготувати до підписання кілька нових угод у галузі повітряного транспорту, судноплавства, про уникнення подвійного оподаткування. Фактично вже готовий проект про створення україно-індійського товариства культурних зв'язків і дружби.

— **Вималюється справді ідилічна картина. Невже прагнеться за такою легкістю і без жодних «проколів»?**

— Перед посольством



України в Індії тільки замаявляють національний прапор. Тому на початку було б некоректно скарижитися на когось і на щось. Відбувається призначення української місії до атмосфери дипломатичної роботи. Посольство лише починає набирати конкретних обрисів. Звичайно ж, хотілося, щоб рух уперед був багато швидший.

— **Але, напевне, цього часу було вистарше, щоб визначити основні напрями україно-індійського співробітництва...**

— Приоритети у відносинах між нашими державами були визначені ще в Договорі про дружбу й співробітництво України і Індії, а також у кількох угодах, підписаних під час візиту Президента І. Кравчука до Делі у березні минулого року. Сьогодні ми спостерігаємо наповнення згаданих документів реальними справами — від сфери військової промисловості до культурних обмінів. Нещодавній візит Президента Індії Ш.Д. Шарми заповнив ті прогалини, які потребували додаткової взаємної уваги.

— **То чи можна минуло-річний візит українського Президента до Делі назвати початком усіх початків?**

— Мушу сказати, що Індія була і залишається тра-

диційним партнером України, яка завжди була присутня на індійському ринку. Щоправда, інкогніто, але усі радянсько-індійські договори визначальною часткою наповнювалися продуктами української економіки. Підприємства нашої країни ще й досі виконують контракти, підписані за часів існування СРСР. Але, як і тоді, ще й сьогодні значна частка прибутків осідає у кишені союзної столиці. Україні потрібно позбутися цього інкогніто, своєрідної «шпакки-невидимки» — спадщини Союзу. У цьому я бачу чи не першочергове завдання української дипломатичної місії. Це буде зробити непростю, бо Індія — вигідний партнер, престижний ринок збуту товарів. І та ж Росія не поспішає поступити своїми позиціями у регіоні, особливо щодо військово-промислового співробітництва. Тому лише з добрими намірами і відкритим серцем можна утвердити серед націй наших партнерів, якими нас сьогодні бачить Республіка Індія.

Розмову вів

Сергій ДАНИЛЕНКО.

На знімку: Георгій Ходоровський вручає вірчі грамоти Президентів Індії Шанкеру Даял Шармі.

### Контакти і контракти

## Приватизація на гроші ЄС

Профінансувати технічну допомогу Казахстану було вирішено на засіданні комісії Європейського Співтовариства. Республіці буде надано безоплатну субсидію, яка виділяється у рамках програми ЄС з технічного сприяння і співробітництва незалежних держав (ТАСИС). Сума цієї субсидії перевищує три мільйони єко. За результатами міжнародного конкурсу виконання цього завдання покладено на консорціум, до якого входять ряд компаній з Великобританії, Франції та Німеччини. Вони передадуть Казахстану ряд програм для банківського забезпечення інвестицій, бухгалтерського обліку, оподаткування тощо. На прохання Казахстану в Республіку також прибудуть чотири експерти ЄС, які координуватимуть роботу з приватизації. Початок реалізації проекту — поточний місяць.

Тетяна КОСТІНА.

Алма-Ата.

### Експрес-інформація

## Офіційні мандрівки

З коротким робочим візитом відвідав Луганську область посол США в Україні Р. Попадок. Він зустрівся з головою облдержадміністрації Е. Ханановим і головою обласної Ради народних депутатів А. Касьяновим, побував у господарстві першого фермера на Луганщині В. Богданова в Лутугинському районі. Поїздка Р. Попадока по ряду областей України триває.

Тим часом делегація Бундестагу й уряду Німеччини, очолювана керівником робочої групи Бундестагу по зв'язках з Україною Я. Остергетелю і держминістром Г. Шефером, перебувала в Криму. Гості зустрілися у кримському парламенті з його головою М. Багровим, депутатами, які працюють у постійній Комісії з національної політики, міжнародних і міждержавних відносин.

## Подвійний удар по приватизації

Рішення зупинити дію указу Президента Б. Єльцина про приватизацію прийняла Верховна Рада Російської Федерації. Парламентарі постановили відправити документ до Конституційного суду для перевірки його конституційності. Як заявив віце-прем'єр Росії А. Чубайс, парламент пішов шляхом таємної діяльності, не повідомив про розгляд указу ні уряд, ні держкоммін. Паралельно Верховна Рада відмінила власний закон, яким регулює продаж у власність держприватизації. В такий спосіб урядові програми приватизації в Росії нанесено подвійний удар.

## Священну війну оголошено

«Конфлікт в Абхазії триватиме доти, доки Москва не припинить постановлення зброї абхазським сепаратизмом. Ультиматум, висунутий грузинською стороною абхазам, залишається в силі», — сказав в інтерв'ю агенції «Грінда-Подія» міністр оборони Грузії Г. Каркарашвілі. Він додав, що грузини докладуть усіх зусиль для збереження територіальної цілісності республіки.

Лідер збройного формування «Мхедріоні» Д. Лоселаді на засіданні грузинського парламенту заявив, що позиція Росії в абхазському конфлікті є прямою агресією проти Грузії. «Мої люди розпочинають боротьбу з Росією як в Абхазії, так і на російській території», — завершив промову військовик.

## Піділ під натиском

Із закликом зупинити можливий наступ сербів на Сараєво звернувся до світового співтовариства Президент Боснії А. Ізетбегович. У листі на ім'я генерального секретаря ООН Б. Галі він вказав, що на боснійську столицю готуються генеральна атака сербських сил. Наступ, напевне, має за мету примусити боснійських мусульман погодитися на поділ Боснії на три національні держави.

Повідомляється також, що до хорватської столиці Загреб прибув високопоставлений представник Європейського Співтовариства Клаас. Він зустрінеється з керівництвом республіки і передасть попередження ЄС: проти Хорватії буде введено санкції, якщо вона не припинить етнічних чисток і нападів на мусульман з Боснії.

## Президентська обцянка не цяцянка

Президент Сполучених Штатів Б. Клінтон виконав одну із своїх найкандидальніших передвиборчих обцянок. Відіни у американській армії дозволено служити гомосексуалістам. Але за однієї умови: вони повинні суворо, аж до звільнення з лав збройних сил США, дотримуватися загальнонавчаних норм поведінки.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

### Подорожі

## В Азербайджані почалися репресії

На черговому засіданні Миллі Меджлису депутати слухали доповідь комісії, що займалася розслідуванням ганджінських подій. Висупереч сподіванням азербайджанців, так і не було розставлено всі крапки над «і».

Суть доповіді зводилася ось до чого: щоб знизити військово-в частину № 709, керівництво республіки розробило план. Його безпосереднє здійснення було доручено прем'єру П. Гусейнову. 4 липня загони МВС і частини МО разом з президентською гвардією і підрозділами міністерства національної безпеки оточили військово-частину, щоб розробити особовий склад і...зникнути Сурета Гусейнова. Про це знали Президент, глава парламенту і керівники силових міністерств.

Така офіційна версія подій. Не дивно, що вона викликала багато запитань, що їх ставили учасники засідання доповідачам.

Однак головуючий на засіданні Гейдар Алієв обрав інший шлях ведення засідання. Він став по черзі допитувати колишніх керівників силових міністерств, а по тому викликав на трибуну екс-голова парламенту Ісмаїл Гамбаров. Після кількох відмов І. Гамбаров виступив перед депутатами. Він, зокрема, заявив, що розслідування ганд-

жінських подій нагадує судове, а кращим місцем незабаром «буде тюрма — звідки не буде видно діянь Алієва».

Того ж дня, за відомостями партії МУСАБАТ, екс-голова парламенту Ісмаїл Гамбаров було заарештовано під час перерви між засіданнями Миллі Меджлису. Документ про позбавлення його депутатської недоторканості і санкцію по арешт було подано в парламент тільки за 4 години після арешту. Тієї ж ночі співробітники прокуратури і міліції провели обшук у квартирі арештованого.

За останніми даними, разом з І. Гамбаровим заарештовано також екс-прем'єра П. Гусейнова, всіх колишніх керівників силових міністерств та дітяч Народного фронту Азербайджану, соратників А. Ельчібєєва.

Ровшан АЛІЄВ.

Баку.

### Візити

## Охорона Папи Римського — справа колективна

У перших числах вересня очікується прибуття в Литву Папи Римського Іоанна Павла II. До цієї знаменної події готуються всі. Але особливо — правоохоронні органи цього держав. З Рима до Вільнюса було доставлено необхідний для таких візитів спеціальний броньований автомобіль вагою 3,5 тисні і заввишки 2,8 метра.

Нині відповідні органи займаються організацією безпеки при проведенні масових акцій, особливо під час служіння меси, яке відбуватиметься в парку Вінігіс. Органи безпеки занепокоєні

тим, що присутніх на цьому заході буде в 6-8 разів більше, ніж передбачуваних раніше 150 тисяч чоловік. Тому з 1 по 8 вересня в'їзд до Литви буде обмежено.

Працівники правоохоронних служб Литви зустрілися зі своїми польськими колегами, які поділилися досвідом гарантування безпеки під час зустрічі Папи Римського у своїй країні. Польські також поспішили дати в оренду Литві 3 вертольоти для обслуговування візиту високого гостя.

Надія ДОРОНІНА.

Вільнюс.

## СТРАТЕГІЯ ПОСТУПУ НАШОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

використані. Адже реальні здобутки нерідко втрачали національну адресність. Вони або знеособлювалися в загальнонаціональні досягненнях, або переростали в свою протилежність у мертвої атмосфері тоталітарного контролю. Показники масової культури, починаючи з елементарної грамотності, мають кращий вигляд, але й тут мало чим можна пишатися на тлі високорозвинутих країн.

ди і не потребува-  
ли інституційних нор-  
мерок мiг бути  
боржанивостi, i пар-  
ую самю готувнiс-  
црму питаннi, як  
млю воа сприяла  
i про фабрикi —  
рiч, що на-  
iабувiтi, що на-  
ибувiтi, що на-

Укрупнівши висновок себе, коли партія здійснює колективізацію селянських господарств. Введення селянського господарства до системи командної економіки завершило процес утворення економічного фундаменту тоталітарного режиму. Такіні засоби частіше неперестали бути

Починаючи з 1932 року національна політика державної партії змінюється, але не втрачає гнучкості. Її новий етап характеризується поступовою відмовою від сприяння розвиткові національних меншостей у кожній союзній республіці за формальною підвищеною увагою до «титової нації».

Від українцівці містечкостей Російської Федерації відмовлялися навіть не поступово, а поспішно. За даними перепису 1926 року на Північному Кавказі проживало більш як 3 мільйони вихідців з України, в тому числі на Кубані – більш як 900 тисяч (62 відсотки населення), на Дону –

до 300 тисяч («чужаки», в Арміє-виському окрузі — білшия як 300 ти-ся (33 відсотки) тощо. У постанові ЦК ВКП(б) і Раднаркому СРСР про ліквідацію кавказької армії в Україні на Північ-ному Кавказі за грудня 1932 ро-ку партійно-державна верхівка визна-ла за можливе розв'язати проблеми українців. Проведені за поперед-ні десять років українізацію майже половини районів Північного Кавказу різко засуджували. Діловодство в ус-тановах неганою переводили на росій-ську мову, «як білши зрозуміли для кубанців». Ліквідували українські школи, щоб ця мова й надалі залиша-лася «білши зрозумілою».

«Українізація», як і коренізація іншого національного забарвлення, мала своїм результатом не тільки цілі, прагматично передбачувані державною партією, а й небажані для тоталітар-

ниження наводив люції і робив навіть, що російські ко-грунт фактичного онального плетіння, і, «чується, плетіння», а також бачення здійснити режими, активними за-

ного режиму наслідки зростання місцевої інтелігенції. Та з «буржуазно», а також з новою, робітничо-селянського походження, інтелігенцією давно вже навчилися боротися, коли вона «збючувала» від генеральної лінії. На початку 1933 року Сталін направив в Україну іншу команду керівників ЦК ВКП(б) П. П. Постише. Останній має звернути особливу увагу на націоналістичні збешення місцевої інтелігенції.

Справді, якщо ж, що для української інтелігенції 1937 рік розпочався з 1933-м.

Україні — не тільки а й, залежно від даної сфери, німецької роботи засобів (ін.) державних установ, навчальних закладів, залучення до організації партії місцеві повинні були керуватися УРСР, Радянської Федерації, наші (шість округів України, де українська мова поширена, а в Далекій Схід то почалася незалежність РРСР, у 1923 році, кінцевою метою, чи жого зводити цілком

Повноцінний на націоналістичних відомо не заважало формально поважати права титульної нації. Це виявлялося у багатьох деталях. Наприклад, у 1936-му в Академії наук України з'явилася низка гуманітарних Інститутів, майже кожний з яких мав національну специфіку: Інститут історії України, Інститут українського фольклору, Інститут української літератури. Частина росіян у партнапарі багато випереджала питому вагу імперської нації, населення України, але в партнапарі мали більше шансів на першочергове просування в ієрархічних сходах. Такий майстер кар'єрної інтриги, як Л. Брежнєв, у графі «національність» доводивши анкету, писався собі: «українець».

Така політика зберігалася і в післявоєнні часи, хоч поступово мова йшла про культуру «імперської нації» повертати собі позиції, завойовані до 1923 року. У здійсненні політики русифікації тоталітарна держава мала значно більші можливості, ніж царі, бо й влада над суспільством була нестримно більшою. Отже, не дивно, що

На готатку 70-х років процес русифікації південних і східних областей України зайшов так далеко, що центр вирішив діяти відвертше. Війний провідник політики центру, перший секретар ЦК компартії України П. Шелест не відчуж цього і полати-вся кар'єрою. Темпи русифікації, розглядуваної як засіб придрушення у зародку будь-яких спроб до здобуття Україною реальних державних прав, за часів В. Шербицького різко при-скорилися.

На час проголошення незалежності рუსифікація України зайшла вже далеко. Щоб подолати її згубні наслідки, потрібна нова «українізація» України. Від попередньої вона якісно відрізняється, бо є кінцевою метою, а не засобом досягнення політичних цілей. Як «українізація», звичайно, сприяє — подолі, то більше спирається на авторитет і організаційні можливості держави. Але головною її рушійною силою є той об'єктивний процес, який зруйнував Імперію: зростання національної самосвідомості народу, подолання у людей комплексу меншовартості. «Малоросійськості».

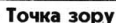
За таких умов держава треба покласти кінє на суверенізацію, установами, що досягнення конкретних фундаментальних цілей, але без поступку, не перетворюючи цей процес на політичну кампанію. Люди, які надіє себе ставити українські цінності, не обережними діями можуть швидше і вірніше поховати самостійну Україну ніж приробити єдиний і неподільний український державний суверенітет. Існує питання суспільства, як національній відносини, дає, як правило, протилежний результат. Навіть російські більшовики, хоч і заробили спочатку помилкові зрозуміли, що на шляху до суспільної, одноманітності, яку забезпечувала русифікація, треба пройти через протилежний за знаком етап коренізації. Не треба забувати, що тоді, коли держава не могла покласти тієї дії як татари, а будь-який демократичний апарат здійснювати таку політику просто неспроможний. І слова Богу

Ми були б невірними оптимісти, якби повірили, що з утвердженням незалежної України русифікація припинилася. Будь-який процес, що відбувається у суспільстві, має свою інерцію. Але не треба переследувати російську мову і культуру. Вони не мають жодного відношення до русифікації, зарадяда політики. Доки культурні цінності у російській мові не ободіли досконаліше від тих, що даються українською мовою, громадяни України повинні мати повільний доступ до них. На жаль, через різні причини, передусім економічних, такого тепер немає. Наприклад, за наших правил зникають книги, видані в Росії, які несуть в Україну загальнолюдську культуру. Не можуть, на жаль, поки що наші видавництва перекласти й видати українською мовою найкращі здобутки світової культури. Тодішні цензурні принципи тримають у своїх потьканих штандах. Це стосується усіх інших ділянок культурної сфери.

На закінчення треба бодай коротко згадати надзвичайно важливі теми, організації державного сприяння культурному розвитку мільйонів українців, які є громадянами Росії та інших колишніх республік Радянського Союзу. Зайняти власними невідкладними справами, ми нічого не можемо для них. У системі Академії наук України або поза її межами немає наукових центрів, які нагромаджували б і аналізували відповідну інформацію. Останнім часом Президія АН України утворила за сприяння уряду немало нових установ, у тому числі й галузі дослідження національних відносин, але наша східна діаспора, як північ обійдена вогнем.

Станіслав КУЛЬЧИЦЬКИЙ,  
професор, доктор історичних на-  
ук.





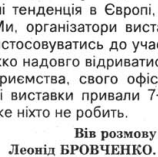
**Фермер  
Валентина ТИМОЩУК:**

У нашій сім'ї четверо дітей, маємо тварин. Я хочу, щоб вони міцно стояли на землі. На своїй землі. Вони зміють добре працювати. Свого часу я закінчила сільськогосподарський технікум. Воджу автомобіль, трактори, комбайни. Господарство ми назвали «Квіти Шевченка». Не тому, що вирощуємо квіти. На наших полях колосяться пшениця, ячмінь, буде

**Голова колективного  
господарства «Дніпро»  
Чорнобаївського району  
Петро ДУШЕЙКО:**

Підготувала  
Лідія ТИТАРЕНКО.

— Італієць важко здивувати подібними речами, оскільки Італія знаменита не тільки мистецтвом свого народу, архітектурою, історією, а й своєю мовою. Іноземцям, як тільки мова заходить про мою країну, одразу спадає на думку організована злочинність. Як італієць скажу, що у нас переважає більшість — це порядні люди. Таке саме можна сказати і про Україну. І не треба собі дозволяти стати жертвою упереджень. Я вже четвертий рік працюю в Україні і дня б не залишився тут, якби не зустрічав чесних, порядних професіоналів, з якими співпрацюю. Правда, я співпрацюю тільки з державними структурами. Але ж якщо працівники державних структур висо-





Футбол

# ЛИПНЕВИЙ ПЕРЕВОРОТ У «ДИНАМО»

У Федерації футболу України відбувся брифінг для журналістів українських видань. Приводом стала ситуація, що склалася у футбольному клубі «Динамо» (Київ). Одразу ж назвали організаторів цього зібрання: заступник голови Київської міської ради «Динамо» Олександр Бандурко, начальник команди «Динамо» (Київ) Йосеф Сабо, генеральний директор фірми «Динамо-Атлантис» Григорій Суркіс, президент комерційно-консультативного центру «Славутич» Богдан Губський.

Брифінг відкрив президент ФФУ Віктор Банников, який повідомив присутніх про екстренні збори динамівської команди, на яких динамівець прийняв рішення про усунення з посади президента ФК «Динамо» (Київ) Віктора Безверхого. З протоколом, який підписали 28 осіб (серед них — усі без винятку гравці, навіть Олександр Прізетко, який буквально днями переїхав з Харкова до столиці), тут же ознайомили журналістів.

З виступів присутніх випливало, що хвиля господарства і фінансова політика поступово перетворили найсильніший клуб України на справжній клуб банкрута, що він потрапив до глибокої боргової ями. Бо винні не тільки карбованці, а і іноземну валюту. Становище київського «Динамо» критичне. За інформацією організаторів брифінгу, клуб не має коштів на придбання футбольної форми. Є проблеми з оплатою харчування гравців. На тренувальну базу в Конті-Заслу з цих причин перестали завозити навіть мінеральну воду.

Виконуючи волю першої команди, 20 липня створено акціонерне товариство «Футбольна команда «Динамо» (Київ)». Виконуючим обов'язки президента цього новоутворення обрано Григорія Суркіса, а засновниками стали: футбольна команда, Українська та Київська міська ради «Динамо», комерційно-консультативний центр «Славутич» і британська фірма «Ньюпорт менеджмент». Статутний капітал товариства — 10 мільярдів карбованців. Стало відомо, що обрано й наглядову акціонерну раду товариства. До її складу ввійшли керівники ряду міністерств і відомств: МВС, СБУ, Держкомкордону, Генеральної прокуратури України, представники товариства «Динамо». Головою зборів засновників обрано Валентину Згурського, колишнього мера Києва.

Вислухавши одну сторону, ми, зрозуміло, не могли не звернутися й до другої. От

же слово президентів ФК «Динамо» (Київ) Віктору Безверхому:

— Не секрет, що протягом останніх півроку в клубі лагувала лихоманка. А все почалося з анонімних на адресу одного з керівників держави. Як бачимо, знайшлися такі «чесні й порядні» люди, котрі відзначилися «відвертістю», при цьому залишаючись інкогніто. Й досі, правду кажучи, не знаю змісту того «широкого» листа, який і послужив підставою для широкомасштабної перевірки діяльності клубу компетентними органами. Виправдовуватися не збираюся, а викладу самі тільки факти. Найгірше те, що в позафутбольній грі втягнуто команду. Справді, колектив опинився в скрутному фінансовому становищі. Є проблеми з формою. Звичайно, знайдуться недовольні через якість побуту неграми. Але скажу я про те, що за останні три роки ми придбали за валюту понад 30 квартир для гравців і тренерів. Та й зарплата у наших футболістів така, що гріх скарижитися. Лише нинішнього року команда побувала на тренувальних зборах у Німеччині, Франції, Ізраїлі, Словаччині. Основний твердження, що ними керує сама любов до футболу і турбота про подальшу долю клубу. Дозволю собі поставити під сумнів ці твердження. Наголошую на тому, що маємо програму виходу з кризи, колектив ФК працює цілеспрямовано. Переконаєтесь: труднощі спільними зусиллями подолаємо.

...Що я казати, не в найкращій ситуації опинився провідний клуб України напередодні старту 1 в національному чемпіонаті, 1 в Кубку європейських чемпіонів. Та в будь-якому разі команда не повинна стати козирною картою в боротьбі за престижне крісло. Погано й те, що коли події розвиваються за сценарієм, з яким ми ознайомилися в кабінеті президента ФФУ, поза грою опиняться друга і третя жіночка, юнацькі команди клубу, швидше за все зруйнують всяку структуру ФК. Гадаємо, ставити крапку в цій історії ще рано. Згадаємо закінчення роботи комісії, яка й відповідь на багато запитань. На одне з них маємо відповідь уже зараз: за свідченням працівників компетентних органів кримінальної справи щодо керівників ФК «Динамо» про яку йшлося на брифінгу, не порушено.

Інформація «Голосу України» та «Спортивної газети».

**ГОЛОС України**

**ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ  
ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ  
з 1 січня 1991 року.**

Перший заступник головного редактора А. ГОРЛОВ.  
Редакція: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в. о. заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, В. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

**Адреса редакції:**  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

**ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34,  
○ Рукописи не повертаємо. 441-89-44.  
○ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

## МІЖНАРОДНИЙ ІНСТИТУТ МЕНЕДЖМЕНТУ (МІМ-КІЇВ)



ПРОВІДИТЬ КОНКУРСНИЙ ВІДБІР КАНДИДАТІВ  
НА 1994-1995 УЧБОВИЙ РІК НАВЧАННЯ ЗА ПРОГРАМОЮ:

### "МАГІСТР ДІЛОВОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ В ГАЛУЗІ ЗОВНІШНЬО-ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ"

Кандидати програми МДА повинні мати вищу освіту. Форми навчання: денна (1 рік), - вечірня (2 роки навчання). В учбовий план входить закордонне стажування протягом місяця.

Вартість навчання на денній і вечірній формі - \$2950.

Документи: лист організації, що направляє кандидата з гарантією оплати за навчання, заяву на ім'я генерального директора МІМ-Київ, анкету, копію документу про вищу освіту (вчену ступінь), фото 4х6 - 4 шт., медичну довідку про стан здоров'я (Ф-086) - направляти за адресою:

252057, Київ, пр. Перемоги 54/1, ☎ 446-21-86, 441-20-84;

факс (044) 446-24-47

## АКЦІОНЕРНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК



### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРЕТІЙ ВИПУСК АКЦІЙ АКЦІОНЕРНОГО КОМЕРЦІЙНОГО БАНКУ «АВАЛЬ» ДЛЯ ВІДКРИТОГО ПРОДАЖУ

АКБ «АВАЛЬ» зареєстрований Національним банком України 27 березня 1992 року за № 94.

Адреса банку: 252011, м. Київ, вул. Лесюкова, 9.

Рішенням Загальних зборів акціонерів від 23 квітня 1993 року статутний фонд банку збільшено до 2,000.000.000 (двох мільярдів) крб.

Третій випуск акцій на суму 1.500.000.000 (одні мільярд п'ятсот мільйонів) крб. складається із 150 000 (ста п'ятдесяти тисяч) пр. стх іменних акцій номінальною вартістю 10 000 (десять тисяч) крб. кожна.

Акції розміщуються пакетами серед недержавних юридичних і фізичних осіб:

мінімальний пакет для фізичних осіб — 300 акцій,  
мінімальний пакет для юридичних осіб — 1000 акцій.

Після оплати повної вартості заявлених ак-

цій акціонер спочатку отримує сертифікат, а потім акції.

Громадянам при собі мати паспорт, а юридичним особам необхідно надати згідно з вимогами Національного банку України, баланс підприємства та аудиторські довідки про джерела формування коштів, виділених на придбання акцій.

Юридичним особам забороняється використовувати для придбання акцій бюджетні ресурси, а також кошти, одержані в кредит або під заставу.

Початок передплати на акції банку 19 липня 1993 року, закінчення — 19 грудня 1993 року.

Одна акція дає право на один голос. Виплата дивідендів здійснюється раз на рік, протягом місяця після затвердження. Загальними зборами акціонерів відповідного рішення Ради банку.

Детальніше про підписку на акції можна довідатися по тел. (044) 295-32-05.

### БАЛАНС КОМЕРЦІЙНОГО БАНКУ «АВАЛЬ» НА 1.04.93 р.

| АКТИВ   | КРБ.                       |
|---|----------------------------|
| 1. Каса   | — 20.022.122,78            |
| 2. Наявна іноземна валюта і платіжні документи в іноземній валюті | — 1.356.560.190,97         |
| 3. Кореспондентський рахунок в НБУ                                | — 43.981.501.753,60        |
| 4. Кошти на коррахунках у країнах СНД                             | — 426.016.998,81           |
| 5. Кошти, вкладені в акції  | — 183.470.000,00           |
| 6. Кредити, видані банком у т. ч. — короткострокові               | — 10.315.846.552,20        |
| — середньо- і довгострокові                                       | — 49.883.987,00            |
| 7. Кошти, вкладені у спільну господарську діяльність              | — 8.434.221,00             |
| 8. Кредити, видані іншим банкам                                   | — 3.724.172.850,00         |
| 9. Витрати громадських фондів                                     | — 18.425.006.885,00        |
| 10. Операції з факторингу   | — 2.478.812.729,00         |
| 11. Основні кошти й інші матеріальні цінності                     | — 474.090.646,43           |
| 12. Вилучені кошти  | — 1.956.445.624,92         |
| 13. Інші активи   | — 6.865.673.960,19         |
| <b>РАЗОМ</b>  | <b>— 90.266.338.521,70</b> |
| ПАСИВ   |                            |
| 1. Статутний фонд   | — 500.000.000,00           |
| 2. Резервний та інші фонди банку                                  | — 1.310.589.833,05         |
| 3. Поточні рахунки в іноземній валюті                             | — 61.122.534,80            |
| 4. Розрахунки та інші рахунки клієнтів                            | — 71.498.144.031,73        |
| 5. Депозитні рахунки клієнтів                                     | — 3.093.796.383,00         |
| 6. Кредити, одержані від інших банків                             | — 10.971.172.850,00        |
| 7. Кор. рахунки іноземних банків в АКБ «АВАЛЬ»                    | — 4.917.122,00             |
| 8. Інші кредитори   | — 824.111.798,02           |
| 9. Прибуток   | — 2.002.483.969,10         |
| <b>РАЗОМ</b>  | <b>— 90.266.338.521,70</b> |

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
☆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською й російською мовами.  
Індекс 60955.  
Загальний тираж 789.249.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
☎ 2 3 4 5 6 7 8 9  
Зан. 0312137.

1, 4, 5, 7 сторінки набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».